Anđela Milinović, asistentica

Doc. dr. sc. Jadranka Nemeth-Jajić

Filozofski fakultet Split

INFORMACIJSKO-KOMUNIKACIJSKE TEHNOLOGIJE U NASTAVI HRVATSKOGA JEZIKA

Sažetak

U radu se daje pregled mogućnosti primjene informacijsko-komunikacijskih tehnologija u učenju i poučavanju gramatike u osnovnoškolskoj, srednjoškolskoj i visokoškolskoj nastavi hrvatskoga jezika. Upućuje se na današnje i skorašnje potrebe te na ograničenja i perspektive u uporabi računala u tom predmetnom području hrvatskoga jezika.

Ključne riječi: informacijsko-komunikacijske tehnologije, nastava hrvatskoga jezika.

Za primjenu informacijsko-komunikacijskih tehnologija (IKT)[[1]](#footnote-1) u učenju i poučavanju gramatike[[2]](#footnote-2) postoje vanjski i unutarnji razlozi. Vanjski proizlaze iz potreba i zahtjeva informacijskoga doba u kojem živimo: koristiti se mogućnostima IKT-a znači biti ukorak s vremenom, a biti informatički pismen jedan je od imperativa današnjice. Unutarnji razlozi proizlaze iz potreba i zahtjeva moderne nastave gramatike, dakle iz same naravi hrvatskoga jezika kao predmetnoga područja pa ćemo ih podrobnije obrazložiti.

Moderna je nastava gramatike **životna**, to jest «čvrsto vezana sa životom»[[3]](#footnote-3) jer je «život u pozadini svakog djelovanja pa i jezičnog spoznavanja»[[4]](#footnote-4) - internet i računalo postali su dijelom učenikove svakodnevice;[[5]](#footnote-5) **individualna** jer je «zaokupljena potrebama, mogućnostima i sklonostima svakog pojedinca (...) i daje prednost načelu individualizacije jer učenik mora spoznavati svoju vlastitu jezičnu kompetenciju da bi sigurnije komunicirao s drugima»[[6]](#footnote-6) - informacijsko-komunikacijske tehnologije u ostvarbi načela individualizacije pružaju dosad neslućene mogućnosti; **subjektivna** jer je «u žarištu učenik: koji spoznaje jezik u svim njegovim protegama i službama»[[7]](#footnote-7) - hrvatski jezik na internetu živi je jezik: normiran i nenormiran, u rasponu od standardnojezičnih do nestandardnojezičnih idioma, od idiolekta, jezika pojedinca do sociolekta, jezika različitih društvenih, ali i dobnih skupina. U hrvatskome jeziku koji nalazimo na globalnoj mreži odražava se jezična stvarnost u neprestanom previranju, jezične činjenice koje stvarno egzistiraju u životnoj praksi, jezik koji je u neposrednom kretanju, rastu, mijenama, a moderna nastava gramatike svemu tome pridaje veliku pozornost.[[8]](#footnote-8) Ona, za razliku od tradicionalne nastave gramatike kojoj je u središtu bilo učenje norme, u središte postavlja «spoznavanje jezika, koje onda omogućuje i shvaćanje i poštivanje norme».[[9]](#footnote-9) Za takve postavke hrvatski jezik na globalnoj mreži pruža brojne poticaje, stoga ona danas postaje i nepresušan nastavni izvor.

Primjena informacijsko-komunikacijskih tehnologija u učenju i poučavanju gramatike u skladu je i s načelima nastave hrvatskoga jezika, a posebice s načelom sadržajne, tekstovne i stilske raznovrsnosti prema kojem učenik «mora upoznavati hrvatski jezik na raznovrsnim sadržajima, tekstovima i funkcionalnim stilovima»;[[10]](#footnote-10) s načelom sadržajne kompetencije koje nalaže stjecanje jezičnoga znanja na sadržajima koji su učenicima «poznati, bliski, zanimljivi i korisni»;[[11]](#footnote-11) s načelom prosudbe s obzirom na to da mnogi tekstovi na mreži pokazuju gramatičko-pravopisne nedosljednosti pa mogu biti prikladan poticaj u osposobljavanju učenika za prosuđivanje jezičnih pojava; s načelom primjerenosti i akceleracije zbog, kako je već istaknuto, velikih mogućnosti IKT-a u individualiziranju nastave gramatike; s načelom stvaralaštva s obzirom na to da autori sadržaja na mreži mogu biti svi korisnici; s načelom zanimljivosti jer može pomoći u izbjegavanju metodičke stereotipije.

U ovom smo prilogu, s obzirom na njegov opseg, prirodu i namjenu, naznačili samo neke mogućnosti primjene informacijsko-komunikacijskih tehnologija u učenju i poučavanju gramatike te uputili na današnje i skorašnje potrebe, na ograničenja i perspektive u uporabi računala u tom predmetnom području hrvatskoga jezika.

U e-učenju obično se razlikuje nekoliko klasifikacijskih oblika: a) klasična nastava – nastava u učionici; b) nastava uz pomoć IKT-a – tehnologija u službi poboljšanja klasične nastave; c) hibridna ili mješovita nastava – kombinacija nastave u učionici i nastave uz pomoć tehnologija i d) online nastava – nastava je uz pomoć IKT-a u potpunosti organizirana na daljinu.[[12]](#footnote-12) Za potrebe nastave hrvatskoga jezika u ovom bi trenutku s obzirom na tehničku opremljenost nastavnih prostora najprimjereniji oblici bili klasična nastava, nastava uz pomoć IKT-a i hibridna ili mješovita nastava, a koji se mogu provoditi u svim programskim vrstama nastave hrvatskoga jezika (u sklopu obvezne, dopunske i izborne nastave ili pak u sklopu učeničkih izvannastavnih aktivnosti, primjerice jezikoslovne družine).

Nadalje, računalno potpomognuto učenje pristup je učenju jezika pomoću [računalne](http://hr.wikipedia.org/wiki/Ra%C4%8Dunalo%22%20%5Co%20%22Ra%C4%8Dunalo) [tehnologije](http://hr.wikipedia.org/wiki/Tehnologija) (CALL - Computer-Assisted Language Learning). U tom se pristupu računalo može koristiti kao **učitelj** (programi za učenje gramatike, uključujući i vježbe, programi za učenje izgovora, za sintezu teksta, za razvoj rječnika), kao **poticaj** (programi za analizu, kritičko razmišljanje, raspravu i pisanje), kao **sredstvo** (programi za analizu riječi, gramatički provjernici).[[13]](#footnote-13)

Slijedi pregled gotovih sadržaja i alata, alata za izradu obrazovnih sadržaja, stranica s jezičnim savjetnicima te jezikoslovne literature dostupne na internetu.

*Gotovi sadržaji i alati*

Od gotovih sadržaja za samostalno učenje početnoga čitanja i pisanja izdavačka kuća SysPrint nudi popularnu igru *Sunčica među slovima,* aŠkolska knjiga edukativni multimedijski CD-ROM *Pipi otkriva tajnu slova.* Ines Falak, učiteljica zagrebačke Osnovne škole Tina Ujevića, na svojojmrežnoj stranici <http://www.inet.hr/~ifalak> objavljuje nastavni materijal prikladan za rad s učenicima od prvoga do četvrtoga razreda osnovne škole. Za učenike od prvoga do osmoga razreda osnovne škole postoji *Učilica*,[[14]](#footnote-14) obrazovni softver koji dinamizira nastavni proces obogaćujući sadržajima redoviti nastavni program. Učenici mogu vježbati i ponavljati gradivo svih predmeta i svih razreda osnovne škole, ali i pisati ispite znanja. Kad je riječ o sadržajima iz hrvatskoga jezika, ponuđene su vježbe. Zamjećuje se da zadatci nisu razdijeljeni na jezično i književno područje, a gramatičkih je zadataka vrlo malo. Tako je, primjerice, za naglaske u sedmome razredu ponuđeno tek jedno pitanje, što ne omogućuje ni uvježbavanje ni kreativniji pristup jezičnim pojavama.

Sadržaj stranice <http://www.hrvatskijezik.eu/> pokrenute u ožujku 2009. osmislili su studenti kroatistike Filozofskoga fakulteta u Zagrebu uz potporu profesora i drugih suradnika. Autori navode kako im je «cilj pomoći srednjoškolcima da se pripreme za državnu maturu, ali i pružiti priliku svima drugima da poboljšaju svoje znanje hrvatskoga jezika». Kategorizacija sadržaja obuhvaća gramatiku, pravopis, testove, književnost i radove. U kategoriji gramatike, međutim, nema vježba, tek je donesen pregled hrvatskoga fonološkog sustava. U kategoriji pravopisa ponuđene su vježbe za glasove *č/ć, dž/đ, h, j* te za veliko i malo slovo. Kategorija testova donosi četiri testa: za hrvatski standardni jezik, pravopis, glasove *č* i *ć* te za morfologiju imenica. Zanimljiv prilog nalazimo u kategoriji radova: ponuđen je slikovni prikaz automobila s animiranim nazivima dijelova te vrste vozila. To je osamljen, ali izvrstan primjer načina na koji bi trebalo predstavljati jezične vježbe u računalnom mediju. Većina sadržaja, naime, ne iskorištava mogućnosti medija te ostaje u obliku karakterističnom za pisani materijal.

Mnogi portali zamišljeni su kao sjecište komunikacijskih osi među učenicima, nastavnicima i roditeljima. Tako, primjerice, na *Portalu za škole* <http://www.skole.hr>uredništvo poziva sve hrvatske nastavnike da objave svoje digitalne materijale. Nastavni materijali kategorizirani su po predmetima za osnovne i srednje (opće i strukovne) škole. Pregledom ponuđenih sadržaja utvrđeno je da se trenutačno za hrvatski jezik nude samo tri materijala, ni jedan za nastavu gramatike*.* Uredništvo portala navodi kako radi lakše razmjene objavljeni radovi ne prolaze stručne recenzije ni lekturu pa su autori sami odgovorni za jezičnu ispravnost svojih tekstova. Pravopisni su propusti, napominjemo, uočljivi i na samoj mrežnoj stranici.

*Cool-school* projekt <http://www.cool-school.net> internetska je stranica namijenjena svim dobnim skupinama učenika na kojoj neposredno komuniciraju učitelji, učenici i roditelji. U kategoriji hrvatskoga jezika registrirana su trideset četiri korisnika, no u trenutku pisanja članka zabilježeno je da svojim prilozima aktivno sudjeluje tek troje osnovnoškolskih učitelja. Oni su, između ostaloga, postavili i gramatičke sadržaje.

Izvođenje nastave i učenje pomoću računala uporabom digitalnih obrazovnih sadržaja omogućuje i Nacionalni portal za učenje na daljinu «Nikola Tesla» (<https://lms.carnet.hr>). Na tom portalu zastupljeni su sadržaji iz matematike, fizike, biologije, kemije i engleskoga jezika za srednju školu, ali su izostali sadržaji za hrvatski jezik.

Od alata na raspolaganju je *Hrvatski računalni pravopis*, programski modul suautora Josipa Silića, Slavena Batnožića i Ranka Ranilovića, koji je otkupio Microsoft i integrirao ga u program za obradu teksta Word. Korisniku omogućuje pravopisnu provjeru i rastavljanje riječi, a s pridodanim samostalnim programskim modulom *Gramatički tezaurus* i izbor oblika riječi, što je važno s obzirom na to da je hrvatski sintetički jezik.[[15]](#footnote-15)

 Za pravopisnu provjeru teksta pisanoga hrvatskim jezikom na raspolaganju je i Hašek (Hrvatski akademski spelling checker) suautora Šandora Dembitza, Gordana Gledeca i Hrvoja Miholića. Rječnička se baza mijenja ovisno o obradama. Već je obrađen korpus koji premašuje 100 milijuna riječi-pojavnica te raspolaže rječničkom bazom s više od milijun riječi-različnica, koje sve imaju potvrdu u tekstovima pisanim hrvatskim jezikom.[[16]](#footnote-16) Osim teksta u Wordu, Hašek može pregledati i web-stranice. Oba spomenuta programa učenici/studenti mogu iskoristiti kao pomoć pri izradi pisanih radova.

*Alati za izradu obrazovnih sadržaja*

Edupoint, digitalni časopis o primjeni informacijskih tehnologija u obrazovanju, osmišljen za razmjenu iskustava među učiteljima (<http://edupoint.carnet.hr>) izvor je mnogovrsnih ideja za aktivnosti u razredu. Primjerice, autorica Arjana Blažić predstavlja niz programa za izradu digitalnih priča u obliku slikovnice, crtića, albuma ili filma namijenjenih razrednoj nastavi, a što može biti poticaj i za predmetnu nastavu.

U nastavi je vrlo iskoristiv obrazovni softver *Vrući krumpiri* (engl. Hot potatoes), koji, prilagođen hrvatskomu jeziku, omogućuje uporabu dijakritičkih znakova. Sastoji se od šest programa za izradu interaktivnih kvizova u obliku web-stranica: kviz s popunjavanjem praznina, kviz s pitanjima (s ponuđenim odgovorima ili bez njih), uparivanje riječi, slika ili pojmova, izrada križaljka, kviz s pomiješanim redoslijedom i program za povezivanje kvizova u složeniju cjelinu. Takvi se alati mogu iskoristiti na satima ponavljanja gradiva u klasičnoj nastavi ispisani na nastavnim listićima ili projicirani na LCD projektoru, u informatički opremljenoj učionici ili pri ponavljanju ili vježbanju kod kuće.

*Stranice s jezičnim savjetnicima*

U višim razredima osnovne škole, a osobito u srednjoj školi i na fakultetu učenike treba upoznati s dostupnim stranicama s jezičnim savjetnicima i blogovima, koje uglavnom odlikuje popularnoznanstveni stil uobičajen u internetskim raspravama.

Na stranici <http://jezicnisavjetnik.mojblog.hr/> anonimni bloger Scorpy (Stitch) pokrenuo je 2004. iznimno posjećen blog, koji se bavi lingvističkim problemima standardnoga hrvatskog jezika, a zaključao ga u prosincu 2009. Autor dijeli gramatičke i pravopisne savjete te poučava o povijesti jezika, razvijajući forumsku interakciju s čitateljima/posjetiteljima. Dok je blog bio aktivan, niti rasprava razvijale su se vrlo živo, gotovo svakodnevno, ali i u zaključanom obliku zanimljiv je i koristan, vrlo primjenjiv u poticanju učenika na vlastita istraživanja, slobodno postavljanje pitanja te kritičko propitivanje dobivenih gotovih rješenja. Učenike bi se time dalo potaknuti i na suradničko učenje, primjerice, na forumima ili društvenim mrežama (Facebooku, Twitteru…), uz stručnoga moderatora.

Ležernijim je stilom pisan i jezični blog *[Povlačenje za jezik](http://nepismeni.bloger.hr/%22%20%5Ct%20%22_blank)* (<http://nepismeni.bloger.hr>) s (foto)dokumentiranim jezičnim pogrješkama registriranima u javnosti. Od mnoštva stalnih rubrika izdvajamo neke: [anagrami](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=anagrami), [č i ć](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=%e8+i+%e6), [deklinacija](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=deklinacija), [digitalfoto](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=digitalfoto), [dućani](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=du%e6ani), [ije/je](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=ije%2fje), [imena i prezimena](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=imena+i+prezimena), [jamstva](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=jamstva), [ludosti](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=ludosti), [off topic](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=off+topic), reklame, [s i sa](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=s+i+sa), [semantika](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=semantika), [strani jezici](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=strani+jezici), [televizija](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=televizija), [tipfeleri](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=tipfeleri), [trgovački centri](http://www.nepismeni.bloger.hr/default.aspx?tag=trgova%e8ki+centri) itd. Autor posvećuje blog «svim jezičnim teroristima, ma gdje bili». Takav blog dobar je primjer brzog, kritički osviještenog reagiranja na jezične pojavnosti kojima smo okruženi.

Zbirka jednostavnijih jezičnih savjeta Instituta za jezik i jezikoslovlje dostupna je na adresi <http://savjetnik.ihjj.hr/index.php>. Jezični savjeti na tim stranicama podijeljeni su na kategorije: pravopis, glasoslovlje, oblikoslovlje, tvorba riječi, skladnja i rječoslovlje. Nastali su temeljem upita koje građani postavljaju službi za jezične savjete Instituta, iskazujući interes za jezik.

Osim upoznavanja s dostupnom internetskom literaturom, učenike se u predmetnoj nastavi može uputiti i na emisiju *Navrh jezika* koja se emitira na Hrvatskoj televiziji, a obrađuje sadržaje u skladu sa školskim programom, nudeći uz to i različite popularnojezične sadržaje. Stalne su rubrike: Hrvatski govori, Naglasak na naglasak, Govor tijela, Računalno nazivlje, Sad znam, Na rubu jezika, Jezična čistionica i dr. U suradnji s Odjelom za kulturu hrvatskoga književnoga jezika Hrvatskoga filološkog društva 2005. godine pokrenut je i projekt *Znam hrvatski*. U sklopu tog projekta organiziran je natječaj *Volim hrvatski,* namijenjen osnovcima i srednjoškolcima na razini razrednih odjela i škola. Cilj je fotografirati pogrješno napisane javne natpise u svojim gradovima radi njegovanja jezične kulture učenika. Osim takvih mladima zanimljivih projekata, u emisiji *Navrh jezika* prikazuju se i nove televizijske vrste: jezični crtići i jezične igrice, multimedijski predlošci dostupni na webu te iskoristivi u jezičnoj nastavi.

U nastavi gramatike, a osobito u dodatnoj nastavi, može se iskoristiti i emisija *Govorimo hrvatski* koja se emitira na Prvome programu Hrvatskoga radija, a dostupna je u mp3 formatu na webu (<http://rnz.hrt.hr/index.php>). Kratka, stručna objašnjenja jasno i jednostavno razrješuju jezične dvojbe, a trominutno trajanje pojedinog savjeta odgovara zahtjevima današnjih učenika koji odgovore iziskuju odmah. Osim toga, učenici imaju priliku čuti uzoran govor, što je vrlo važno u nastavi jezika.

*Dostupna korisna literatura*

 Izrazita je potreba za rječnicima na CD-u, online i slikovnim rječnicima. Za strane jezike na raspolaganju je širok izbor takva multimedijskoga materijala, a za hrvatski su jezik slična nastojanja tek u začetku. Postoji Hrvatski jezični portal (HJP), <http://hjp.srce.hr>, pretraživ rječnik hrvatskoga jezika nastao kao rezultat zajedničkoga projekta Novog Libera i Srca. Rječnička baza sastoji se od 116.516 osnovnih riječi (natuknica). Uz osnovne riječi i njihove definicije bazu čine i primjeri te sintagmatski i frazeološki izrazi. Objašnjava se i etimologija riječi te onomastičko podrijetlo antroponima i toponima, a stranica nudi i izabrana poglavlja iz povijesti hrvatskoga jezika.

*Hrvatski nacionalni korpus* (<http://www.hnk.ffzg.hr>)najveći je i najznačajniji korpus hrvatskoga jezika. Temelji se na tekstovima pretežito suvremenoga hrvatskog jezika, širokoga tematskog raspona, iz različitih medija, žanrova, stilova i područja. Prema podatcima s web-stranice trenutačno obasiže 101,3 milijuna pojavnica.

Studente također treba uputiti na dostupnu jezikoslovnu literaturu. *Hrčak* je središnji portal koji na jednom mjestu okuplja hrvatske znanstvene i stručne časopise koji nude otvoreni pristup (<http://hrcak.srce.hr>). U filološkom području, u jezikoslovnome polju dostupni su, primjerice, časopisi *Jezik*, *Lahor, Jezikoslovlje*, *Suvremena lingvistika* i dr. te metodički časopis *Hrvatski*.

Da bi se informacijsko-komunikacijska tehnologija primjenjivala u nastavi gramatike onoliko koliko bi to bilo u skladu s potrebama, prvenstveno bi trebalo raditi na stvaranju zbirka digitalnog obrazovnog materijala (repozitorija) na nacionalnoj razini. Repozitoriji «nude informacijski pristup strukturiran i organiziran na način da podržava ciljano pronalaženje i korištenje nastavne građe, odnosno visokokvalitetnih i pedagoški oblikovanih radova. Kako bi tu osnovnu zadaću ispunili, repozitoriji nastavnih sadržaja opisuju se i indeksiraju uz primjenu suvremenih standarda metapodataka. Metapodatci namijenjeni označivanju digitalne obrazovne građe specifični su jer pored osnovnog opisa i organiziranja izvora prema formalnim kriterijima (autor, naslov, predmet) moraju raspolagati nizom parametara koji omogućuju pronalaženje i korištenje materijala prema pedagoškim karakteristikama, odnosno njihovoj ulozi u obrazovnom procesu (oblik nastavnog gradiva, tip i razina interaktivnosti, duljina učenja, potrebna predznanja itd.).»[[17]](#footnote-17) U tom je smislu i svaka javna rasprava o objavljenim digitaliziranim nastavnim materijalima dobrodošla za unaprjeđivanje odgojno-obrazovne prakse.

Za učenje engleskoga jezika dostupno je pregršt modernih nastavnih materijala, zanimljivih web-stranica, računalnih igara na kompaktnim diskovima. Primjerice, mrežna stranica Oxford University Pressa[[18]](#footnote-18) uz udžbenik kojem je obvezan dodatak i kompaktni disk, svaku nastavnu jedinicu dopunjuje gramatičkim, rječničkim i izgovornim vježbama te svrhovitim jezičnim igricama i poveznicama na slične sadržaje. Sve bi se to trebalo izraditi i za učenje hrvatskoga jezika.

Osim navedenoga, ograničenja u primjeni IKT-a u nastavi gramatike predstavlja i nesklonost nastavnika novim tehnologijama. Projekt Informacijsko-komunikacijske tehnologije u obrazovanju, koji je pokrenuo CARNet u suradnji s Ministarstvom znanosti, obrazovanja i športa i Agencijom za odgoj i obrazovanje,[[19]](#footnote-19) svakako će pripomoći otklanjanju te teškoće. Katkada se javlja i bojazan od toga da rad na računalu izolira učenike, ali istraživanja pokazuju da «korištenje računala na nastavi potiče timski rad, a ako je nastava dobro organizirana, poboljšava učeničke govorne vještine određenog jezika.»[[20]](#footnote-20) Računalo bi, slažemo se, trebalo promatrati kao i ostalu tehnologiju u društvu ili jednako tako kao papir i olovku, to jest kao pomagalo u nastavi, bez pretjeranih očekivanja i straha.

Valja, međutim, istaknuti i to kako je živa riječ nastavnika i učenika posebice važna u nastavi hrvatskoga jezika. Ako je cilj cjelokupne nastave hrvatskoga jezika jezično i komunikacijski kompetentna osoba, postaje još razvidnije da žive sudionike ne može zamijeniti virtualni svijet.

Literatura:

Bijelić, Ines: «Uloga medija u slobodnom vremenu učenika osnovne škole», *Umjetnički odgoj i obrazovanje u školskom kurikulu*, ur. Hicela Ivon, Filozofski fakultet Sveučilišta u Splitu i HPKZ – Ogranak Split, Split, 2010., str. 101-122.

Kornfeind, Angelika: «Obrazovni računalni programi za učenje hrvatskoga jezika», *Lahor*, br. 2, 2006., str. 207-211.

Lasić-Lazić, Jadranka: «Repozitoriji digitalnog obrazovnog materijala kao sastavnica kvalitete suvremenih koncepta obrazovanja» (<http://edupoint.carnet.hr/casopis/33/clanci/1>).

\* *Pipi otkriva tajnu slova*, Zagreb: Školska knjiga, CD-ROM.

\* *Sunčica među slovima*, Zagreb: SysPrint, CD-ROM.

Težak, Stjepko: *Teorija i praksa nastave hrvatskoga jezika 1*, Školska knjiga, Zagreb, 1996.

\* *Vrući krumpiri*, Half-Baked Software Inc., obrazovni softver.

<http://edupoint.carnet.hr>

<http://hjp.srce.hr>

<http://hrcak.srce.hr>

[http://hr.wikipedia.org/wiki/Računalno\_potpomognuto\_učenje](http://hr.wikipedia.org/wiki/Ra%C4%8Dunalno_potpomognuto_u%C4%8Denje)

<http://jezicnisavjetnik.mojblog.hr/>

<http://nepismeni.bloger.hr>

<http://rnz.hrt.hr/index.php>

<http://savjetnik.ihjj.hr/index.php>

<http://ucilica.carnet.hr>

<http://www.cool-school.net>

<http://www.hnk.ffzg.hr>

<http://www.hrt.hr/htv/emisije/navrhjezika/>

<http://www.hrvatskijezik.eu/>

<http://www.inet.hr/~ifalak>

<http://www.matica.hr/Vijenac/Vij160.nsf/AllWebDocs/Microsoftihrvatskisinonimi>

<http://www.skole.hr>

<http://www.srce.hr/ceu/e_ucenje.html>

<https://lms.carnet.hr>

INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES IN CROATIAN LANGUAGE TEACHING

Abstract

The paper gives an overview of possibilities in applying information and communication technologies in learning and teaching Croatian grammar in primary school, high school and higher education. The study focuses on recent and future needs, as well as limitations and perspectives in using computers within this area of Croatian language studies.

Key words: information and communication technologies, Croatian language teaching.

1. Informacijsko-komunikacijske tehnologije (hrv. IKT, engl. ICT) obuhvaćaju [računala](http://hr.wikipedia.org/wiki/Ra%C4%8Dunalo), komunikacijsku opremu i s njima povezane usluge (usp. Wikipedija). [↑](#footnote-ref-1)
2. Naziv gramatika ovdje rabimo u najširem smislu te riječi, to jest pod njim razumijevamo ne samo fonološke, morfološke i sintaktičke nego i sve ostale sadržaje drugih lingvističkih disciplina obuhvaćene hrvatskim jezikom kao predmetnim područjem, a što je u skladu s hrvatskom tradicijom (usp. Stjepko Težak*: Teorija i praksa nastave hrvatskoga jezika 1*, Zagreb, 1996., str. 48). [↑](#footnote-ref-2)
3. Stjepko Težak: *Teorija i praksa nastave hrvatskoga jezika 1*, Zagreb, 1996., str. 53. [↑](#footnote-ref-3)
4. S. Težak, nav. dj., str. 53. [↑](#footnote-ref-4)
5. Današnje vrijeme obilježuje izrazit porast korisnika računala među učeničkom populacijom. Rezultati istraživanja koje je u studenome 2009. provela Ines Bijelić, pokazuju da se 95% osnovaca dnevno koristi računalom, a najčešće radi pristupa internetu. Usporedbe radi, u istraživanju Vlaste Ilišin iz 2000. polovica ispitanika, njih 50%, izjavila je da se ne koristi računalom (usp. Ines Bijelić: «Uloga medija u slobodnom vremenu učenika osnovne škole», *Umjetnički odgoj i obrazovanje u školskom kurikulu*, ur. Hicela Ivon, Split, 2010., str. 116-117). [↑](#footnote-ref-5)
6. S. Težak, nav. dj., str. 53. [↑](#footnote-ref-6)
7. S. Težak, nav. dj., str. 53. [↑](#footnote-ref-7)
8. Usp. S. Težak, nav. dj., str. 53-54. [↑](#footnote-ref-8)
9. S. Težak, nav. dj., str. 54. [↑](#footnote-ref-9)
10. S. Težak, nav. dj., str. 102. [↑](#footnote-ref-10)
11. S. Težak, nav. dj., str. 103. [↑](#footnote-ref-11)
12. Prema: <http://www.srce.hr/ceu/e_ucenje.html>. [↑](#footnote-ref-12)
13. Usp. [http://hr.wikipedia.org/wiki/Računalno\_potpomognuto\_učenje](http://hr.wikipedia.org/wiki/Ra%C4%8Dunalno_potpomognuto_u%C4%8Denje). [↑](#footnote-ref-13)
14. E-adresa <http://ucilica.carnet.hr>. Za pristup je potreban elektronički identitet [AAI@EduHr](http://www.aaiedu.hr), virtualni identitet na CARNet-ovoj mreži koji dobivaju pojedinačni korisnici iz ustanova članica CARNeta (učenici, nastavnici, studenti, profesori i zaposlenici ustanova članica), a omogućuje im korištenje CARNetovih usluga (usp. http://www.carnet.hr/elektronicki\_identitet). [↑](#footnote-ref-14)
15. Usp. <http://www.matica.hr/Vijenac/Vij160.nsf/AllWebDocs/Microsoftihrvatskisinonimi>. [↑](#footnote-ref-15)
16. Usp. <http://hacheck.tel.fer.hr>. [↑](#footnote-ref-16)
17. Jadranka Lasić-Lazić: «Repozitoriji digitalnog obrazovnog materijala kao sastavnica kvalitete suvremenih koncepta obrazovanja» (<http://edupoint.carnet.hr/casopis/33/clanci/1>). Usp. i znanstvenoistraživački projekt Organizacija informacija i znanja u elektroničkom obrazovnom okruženju OIZEOO (<http://infoz.ffzg.hr/oizeoo>). [↑](#footnote-ref-17)
18. <http://www.oup.com/elt/global/products/englishfile> [↑](#footnote-ref-18)
19. Vidi <http://www.carnet.hr/ictedu>. [↑](#footnote-ref-19)
20. http://hr.wikipedia.org/wiki/Računalno\_potpomognuto\_učenje [↑](#footnote-ref-20)